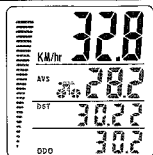


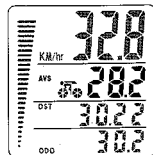
## Fahrgeschwindigkeit

Zeigt die momentane  
Geschwindigkeit an (0-99 km/h).



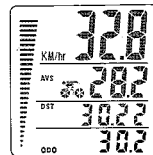
## Durchschnittsgeschwindigkeit

Die Durchschnitts-  
geschwindigkeit wird mit AVS  
angezeigt. Nur die tatsächlich  
gefahrte  
Durchschnittsgeschwindigkeit  
wird gespeichert.



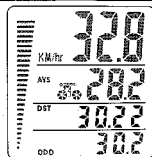
## Gesamtstrecke

Der Kilometerzaehler summiert die  
insgesamt gefahrenen Kilometer  
und wird mit ODO im Display  
angezeigt. Der Kilometerzaehler  
kann durch Drücken der rechten  
taste auf 0 gestellt werden.



## Tagesstrecke

Die zurueckgelegte Wegstrecke  
wird mit DST angezeigt. Der  
Tourenkilometerzaehler schaltet  
sich automatisch mit dem Tacho  
ein. Um den  
Tourenkilometerzaehler auf 0 zu  
stellen, die rechte Taste fuer ca.  
2 Sekunden druecken.

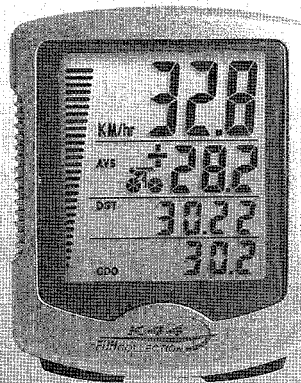


## Stoerungen Fehlfunktion

## Ursachen Loesungen

keine Tachofunktion	Sensor/Magnetanordnung ueberpruefen
Anzeigen erscheinen zu langsam	Temperatur zu heiss oder zu kalt (0-55 C.)
Display schwarz	durch direkte Sonneneinstrahlung zu heiss
Display wird schwaecher	Batterie verbraucht oder Kontakte schmutzig
Unsinnige Information im Display	Batterie entnehmen und wieder einsetzen

# FAHRRADCOMPUTER



## BEDIENUNGSANLEITUNG



Art No.: K44-P3-DE-Fun Collection-R4

## Gebrauchsanweisung

Kilometer oder Meilen



Automatischer Start / Stop

Drucktasten mit Bestätigungsfunktion

Fahrgeschwindigkeit  
(0-99,9 Km oder M/hr)

Gesamtstrecke  
(Max 9999,9 Km oder M)

Durchschnitts-  
geschwindigkeit  
(0-99,9 Km oder M/hr)

Tagesstrecke  
(Max 999,99 Km oder M)

## Computer

Schieben Sie den Fahrradcomputer in die Montageklammer bis er einrastet. Drücken Sie auf den Löseknopf, um den Fahrradcomputer abzunehmen. Siehe Abb. 1.

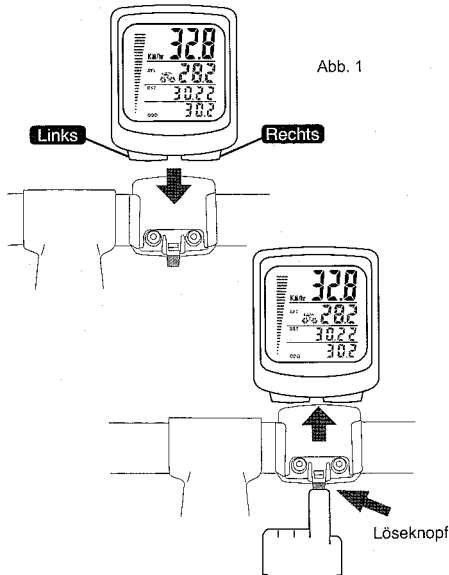


Abb. 1

## Radgroßeneinstellung

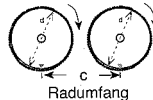
Nach einem Wechsel der Batterie schaltet sich das System auf den Modus für die Eingabe der Reifengröße und der vorgegebene Radfaktorwert 2124 erscheint.

Dies ist die korrekte Einstellung des Umfangs für einen normierten 700x25 Reifen. Wenn dies Ihr korrekter Reifenumfang ist, drücken Sie den Funktionsknopf (FN) zum Bestätigen. Wenn nicht, multiplizieren Sie den Raddurchmesser, d, (Abb. 6) in Millimetern mit 3,1416, um den Radfaktor, c, zu erhalten. Nach vier Sekunden beginnt die rechte Ziffer zu laufen.

Drücken Sie den Funktionsknopf (FN) einmal, um die richtige Zahl zu speichern. Die Zahl links davon wird nun anfangen, zu laufen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle vier Zahlen mit Ihrer Radgröße übereinstimmen. Drücken Sie den Funktionsknopf (FN) nochmals zum Bestätigen.

Drücken Sie den Funktionsknopf (FN) danach noch einmal für die Wahl von KM oder Meilen.

Tabelle für einige		Reifengrößen
d	c	
20"	.....	1596
22"	.....	1759
24"	.....	1918
26"	(850A)	2073
26.5"	(Tubular)	2117
26.5"	(700x25C)	2124
26.8"	(700x25C)	2136
27"	(700x32C)	2155
28"	(700B)	2237
(w/Re)		
ATB 24"x1.75	.....	1886
ATB 26"x1.4	.....	1995
ATB 26"x1.5	.....	2030
ATB 26"x1.75	.....	2045
ATB 26"x2 (650B)	.....	2099
27"x1	.....	2136
27"x1 1/4	.....	2185



Radumfang

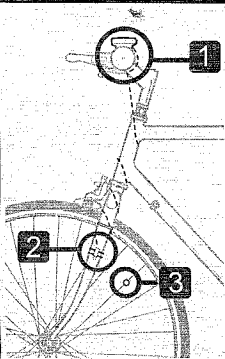
## Wahl zwischen Meilen oder Kilometern

Die Auswahl der Maßeinheit erfolgt unmittelbar nach Eingabe der Radgröße. KM (KM) und MILE (M - Meilen) beginnen abzurufen. Drücken Sie die Funktionstaste, um zwischen KM und MILE wählen. Das Gerät schaltet anschließend in den Geschwindigkeitsmodus und ist benutzungsbereit.

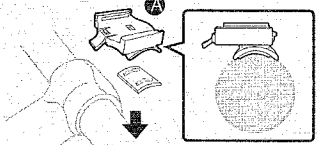
## Auto Start / Stop

Um Batterie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 5 - 6 Minuten aus, wenn kein Impuls vom Sensor empfangen wird. Das Gerät wird entweder durch Drücken eines der beiden Tasten, oder durch einen Impuls an den Sensor automatisch eingeschaltet.

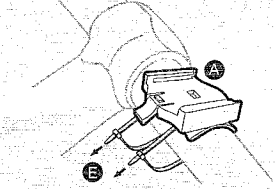
Installation  
 Installierung  
 Installatie  
 Installazione  
 Instalación  
 Instalação  
 Installationen  
 Instalace  
 Installaatio  
 Instalacja  
 Instalácia  
 Szereles  
 Installationen  
 Installasjon  
 Installiranje  
 Umestitev  
 Εγκατάσταση



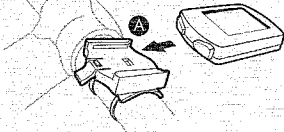
1



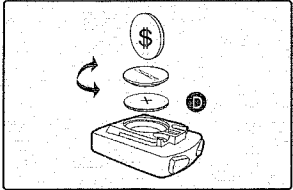
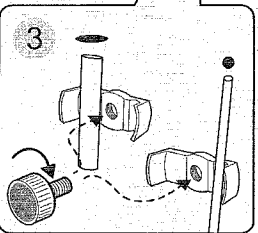
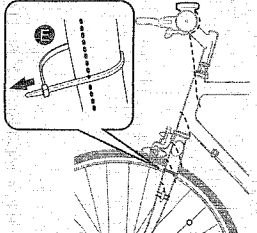
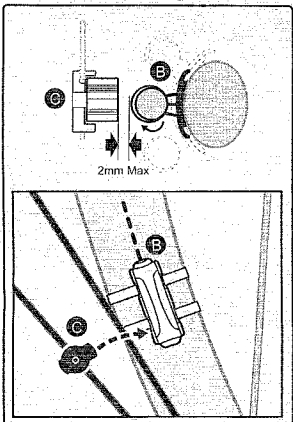
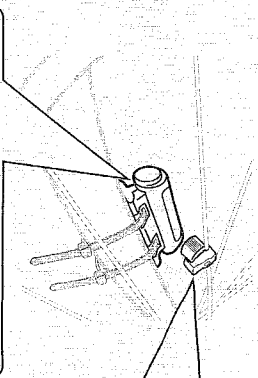
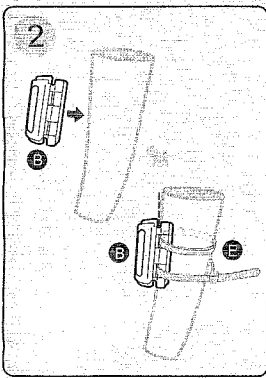
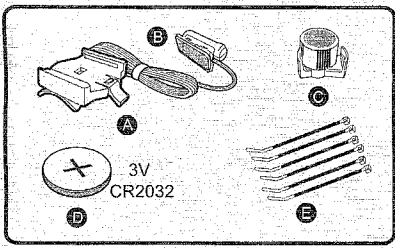
1a



1b



1c



## Speedometer

Instantaneous Speed is indicated on the top line. The range of measurement is from 0 to 99 KM / hr [0 to 99 M / hr] and accuracy is +/- 0.5 KM / hr [M / hr].



## Average Speed

Average Speed measurement is indicated by AVS and is displayed on the bottom line. AVS is the average speed only while riding.



## Odometer

Total distance travelled is indicated by ODO and display on the bottom line. To reset ODO, press and hold RIGHT buttons for 2 seconds or remove the battery.



## Tripmeter (Trip Information Reset Mode)

Trip distance measurement is indicated by DST and is displayed on the bottom line. Tripmeter is activated automatically with speedometer input.

Resetting DST to zero by pressing the RIGHT button for 2 seconds.

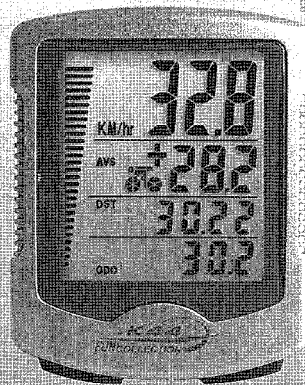


## Malfunction

## Problem

No speedometer reading	Improper magnet / sensor alignment
Slow display response	Temperature outside of operating limits (0-55 degrees C)
Black display	Temperature too hot, or display exposed to direct sunlight too long
Display readout fades	Poor battery contacts or dead battery
No trip distance reading	Check correct sensor / magnet alignment Check battery and correct installation
Display shows irregular figures	Take out battery and install again

# CYCLE COMPUTER



# INSTRUCTION MANUAL



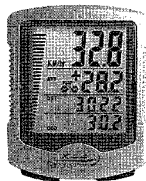
Art No.: K44-P3-GB-Fun Collection-R4

## Features

Kilometer or  
Mile selection

Posi-Click Keys

Auto Start / stop



Speedometer  
(0-99.9 KM/hr or M/hr)

Total distance ( ODO )  
(0- 9999.9 Km or M)

Average speed ( AVS )  
(0-99.9 KM/hr or M/hr)

Auto trip  
distance ( DST )  
(0-999.99 KM or M)

## Computer

Slide the computer onto the mounting bracket until it snaps firmly into position. Press the release button to take out the computer as shown in Fig. 1.

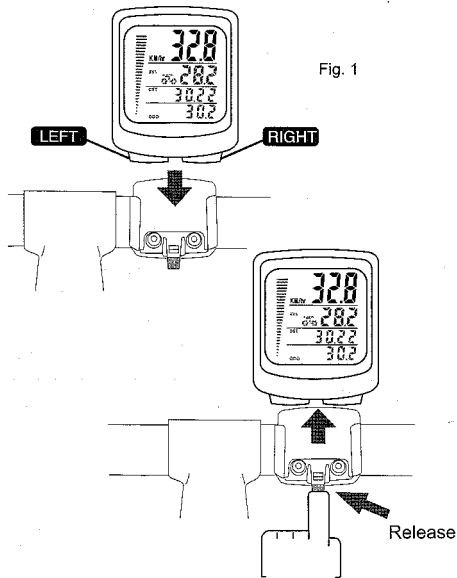


Fig. 1

## Wheel Size Input

After replacement of battery OR press and hold the function key at ODO mode, the default wheel factor 2124 will be appeared. This is the correct setting for a standard 700x25 tire. Press the function key (FN) immediately to confirm this setting if your tire size is 700x25. If not, multiply the wheel diameter (d) in millimeters by 3.1416 to determine the wheel factor C for setting into the computer. The first digit will start scrolling, press the function key to confirm and switch to the next digit. Repeat to press the function key until the 4 digits wheel factor C are correct. Press function key (FN) again for Km/mile selection.

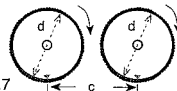


Fig.7

distance in millimeter per one turn

For convenience you can refer to the chart of wheel diameter size factor inputs.

Wheel Diameter d	Wheel Factor c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (700B)	2237
(w/tire)	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155

## KM / MILE Selection

Selection of scale of measurement is proceed right after the wheel size input. Then, KM (KM) and MILE (M) will start to scroll. Press the function button (FN) to choose between KM and MILE. The unit is then switch to speed mode and is ready for use.

## Auto Start / Stop

To preserve batteries, the cycle computer will automatically switch off if the unit is left unused for over 5 to 6 minutes. Display will reappear with a press on either button or input from the sensor.

## Vitesse

La vitesse instantanée est affichée sur la ligne supérieure. (de 0 à 99 km/hr, précision 0,5 km/hr).



## Compteur Journalier

Cette fonction est indiquée par DST, elle est affichée sur la ligne du bas. REMARQUE: Pour remettre à zéro le compteur journalier, le chronomètre, et la vitesse moyenne, il faut, en mode DST, appuyer pendant 2 secondes sur le bouton droit.



## Vitesse Moyenne

La vitesse moyenne est indiquée par AVS sur la ligne du bas. La vitesse moyenne ne tient pas compte des arrêts.



## Mauvais Fonctionnement Problèmes

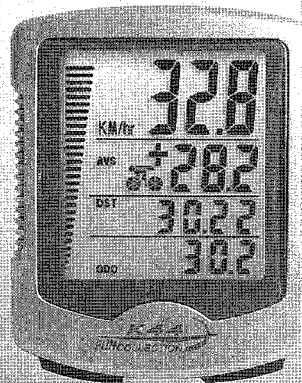
Lecture de la vitesse maximale inexacte	Interférence atmosphérique ou fréquence radio inconnue
Pas d'affichage du compteur vitesse	Alignement de l'aimant et de l'émetteur incorrect. Vérifier les piles et l'installation.
Retard dans le temps de réponse au niveau de l'affichage	Température en dehors des limites de fonctionnement (0 - 55 degrés C)
Ecran noir	Température trop élevée ou écran trop longtemps exposé à la lumière directe du soleil
Pas d'affichage de la distance parcourue	Vérifier l'alignement du capteur et de l'aimant. Vérifier les piles et l'installation.
Affichage des chiffres irrégulier	Retirer la pile de l'ordinateur et la réinstaller.

## Totalisateur De KM

La distance totale parcourue est indiquée par ODO et affichée sur la ligne du bas. Pour réinitialiser ODO, appuyer et maintenir enfoncés le bouton de droite pendant 2 secondes ou bien retirer la pile.



# ORDINATEUR DE BICYCLETTE



Art No.: K44-P3-FR-Fun Collection-R4

## LIVRET D'INSTRUCTIONS

## Caracteristiques

Choix de l'unité de mesure:  
en kilomètre ou en mile

Indicateur de vitesse (SPD)  
(0-99.9 KM/hr ou M/h)



Boutons a clic

Distance totale (ODO)  
(0 - 9999.9 Km ou M)

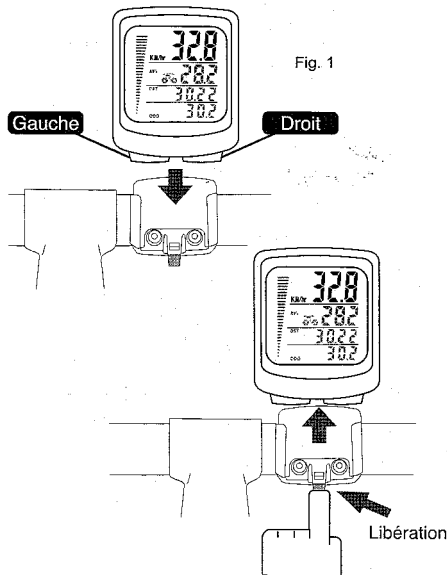
Vitesse moyenne (AVS)  
(0-99.9 KM/hr ou M/h)

Démarrage/arrêt  
automatique

Indicateur automatique  
de la distance  
parcourue (DST)  
(0 - 999.99 Km ou M)

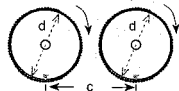
## Ordinateur

Glisser l'ordinateur dans le support de montage jusqu'à qu'il soit enclenché. Appuyer sur la touche de libération afin de détacher l'ordinateur de son support comme indiqué sur la Fig. 1.



## Etalonnage

Après tout remplacement de la pile, l'ordinateur passera au mode réglage de la dimension de la roue. La donnée par défaut 2124 apparaîtra et le chiffre de droite commencera à croître au bout de quatre secondes. Appuyer sur le sélecteur de FONCTION (FN) pour confirmer le réglage du chiffre. Continuer à appuyer sur le sélecteur de FONCTION (FN) pour régler les trois chiffres suivants jusqu'à obtenir le réglage exacte du facteur de dimension C de la roue. Le facteur de dimension C de la roue se calcule en multipliant par 3,1416 le diamètre de la roue (d) exprimé en millimètres (Schéma 2).



distance en millimètre pour un tour

Diámetro da Roda d	Factor da Roda c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(R/pneu)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1895
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155

## Sélection Km Ou Mile

La sélection de l'échelle des mesures est effectuée immédiatement après l'entrée de la taille de la roue. Ensuite, km (KM) et MILE (M) commenceront à défiler. Appuyer sur le bouton de fonction (FN) pour choisir entre KM et MILE. L'unité est alors commutée en mode de vitesse et est être prête à l'emploi.

## Marche/Arrêt

Pour protéger la durée de vie de la pile, le compteur s'arrêtera automatiquement s'il est laissé inutilisé pendant plus de 5 à 6 mn. L'affichage réapparaît en appuyant sur un bouton ou en faisant tourner la roue.

## Snelheidsmeter

De momentele snelheid wordt weergegeven in de bovenste regel. Het meetbereik is van 0 tot 99 KM/uur [0 tot 99 M/uur] en de nauwkeurigheid +/- 0,5 KM/uur [M/uur].

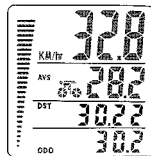


## Tripmeter

(resetmodus tripinformatie)

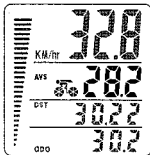
De meting van de tripafstand wordt weergegeven door DST en verschijnt in de 3de regel. De tripmeter wordt automatisch geactiveerd met snelheidsmeter-invoer.

Reset DST op nul door de rechterknop gedurende 2 seconden in te drukken.



## Gemiddelde snelheid

De meting van de gemiddelde snelheid wordt weergegeven door AVS en verschijnt in de 2de regel. AVS is de gemiddelde snelheid alleen tijdens het rijden.



## Defect

## Oorzaak

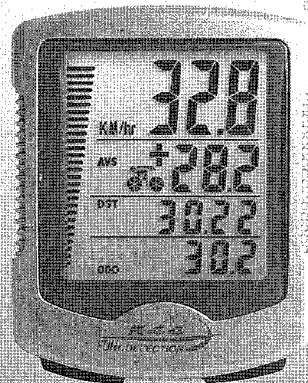
Verkeerde of geen snelheidsaflezing	Controleer of de zender en magneet goed op elkaar gericht zijn Controleer de batterij en computerklamp installering
Langzame display reactie	Temperatuur ligt buiten de bedieningsgrenzen (0-55 graden celcius)
Zwart display	Temperatuur te hoog, of het display te lang blootgesteld aan direct zonlicht
Display vertoont onregelmatige symbolen	Verwijder de computerbatterij en installeer hem opnieuw

## Afstandsmeter

De totale afgelegde afstand wordt weergegeven door ODO en verschijnt in de onderste regel. Verwijder de batterij om ODO te resetten.



# FIETSCOMPUTER



# GEBRUIKSAANWIJZING



Art No.: K44-P3-NL-Fun Collection-R4



## Bijzonderheden

KM / MIJL selectie

Posi-klik Sleutels



Start / Stop

Snelheidsmeter (SPD)  
(0-99.9 KM or M/hr)

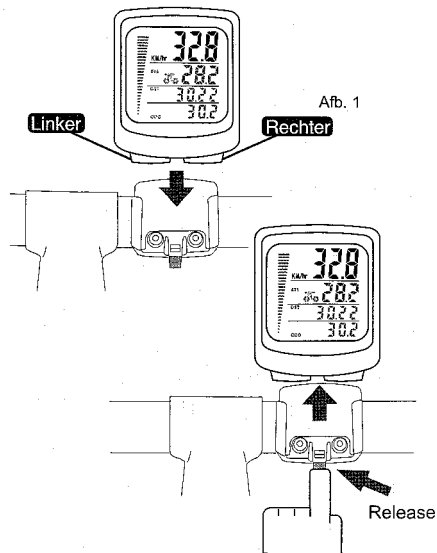
Afstandsmeter (ODO)  
(0-9999.9 KM or M)

Gemiddelde  
Snelheid (AVS)  
(0-99.9 KM or M/hr)

Ritafstand (DST)  
(0-999.9 KM or M)

## Computer

Schuif de computer op de bevestiging totdat deze op zijn plaats vastklikt. De computer kan worden verwijderd door op het knopje te drukken; zie Afb. 1.



Afb. 1

## Invoer Van De Wielmaat

Na het vervangen van de batterij staat de computer klaar om de wielmaat ingevoerd te krijgen. De standaardwaarde 2124 zal op het scherm worden getoond. Dit is de juiste omtreksmaat voor een 700 x 25 band. Wanneer dit Uw juiste bandenmaat is, druk dan op de functietoets (FN) om deze waarde te bevestigen. Wanneer deze waarde niet correct is, vernieuwvuldig dan de waarde d in millimeters (Fig. 2) met 3,1416 om de wiel-factor c te berekenen. Na vier seconden zal het rechter cijfer gaan doorschuiven. Herhaal dit proces totdat alle vier de cijfertjes correct zijn, en de getoonde waarde overeenkomt met Uw wielomtrek. Druk nu nog eens op de functietoets (FN) om de waarde te bevestigen.

Daarna moet U nog eens op de functietoets (FN) drukken om een keuze tussen kilometers of mijlen te maken.



Fig. 2

Afstand in millimeters in één omwenteling

## KM / MIJL Selectie

Selectie van de meetschaal wordt gevolgd na invoer van wielomtrek. Vervolgens gaan KM (KM) en MIJL (M) knipperen. Druk op de functie-toets (FN) om te kiezen voor KM of MIJL. De computer schakelt vervolgens over naar snelheid-modus en is klaar voor gebruik.

Voor het gemak kunt U de tabel raadplegen; hierin staan voor een aantal wieldiameters en bandenmaten de wielfactoren c vermeld

Wiel-diameter d	Wiel-factor c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (700B)	2237
(white)	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155

## Automatische Start/Stop

Om de batterijen te sparen zal de computer na 5 à 6 minuten automatisch uitschakelen wanneer hij niet wordt gebruikt. Het display zal weer verschijnen wanneer een knop wordt ingedrukt of wanneer er een meetsignaal van de sensor binnenkomt.